

Combo 60

BEDIENUNGSANLEITUNG

1 – Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise



Das Gerät ist ausschließlich für Innenanwendungen geeignet. Verwenden Sie es nicht an feuchten oder extrem warmen/kalten Orten. Das Missachten dieser Sicherheitsmaßnahmen kann zu Brand, elektrischem Schock, Personenschäden, Sachschäden oder Produktbeschädigungen führen.



Alle Wartungsarbeiten müssen durch einen von CONTEST autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Bei grundlegenden Reinigungsarbeiten müssen unsere Sicherheitsmaßnahmen vollständig eingehalten werden.



Dieses Produkt enthält nicht-isolierte elektrische Komponenten. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn es eingeschaltet ist. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

Verwendete Symbole



Dieses Symbol weist auf eine wichtige Vorsichtsmaßnahme hin.



Das WARNUNG-Symbol weist auf ein Risiko für die körperliche Unversehrtheit des Nutzers hin. Das Produkt kann auch beschädigt werden.



Das Symbol ACHTUNG signalisiert das Risiko einer Produktbeschädigung.

Anleitungen und Empfehlungen

1 – Bitte sorgfältig lesen:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, die Sicherheitsmaßnahmen gründlich zu lesen und zu verstehen, bevor Sie beginnen, dieses Gerät zu bedienen.

2 – Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen zusammen mit dem Gerät aufzubewahren.

3 – Dieses Produkt umsichtig bedienen:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, jede der Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

4 – Den Anleitungen folgen:

Bitte befolgen Sie jede Sicherheitsmaßnahme, um Körperverletzungen bzw. Sachbeschädigungen vorzubeugen.

5 – Wasser und feuchte Orte meiden:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen, in der Nähe von Waschbecken oder an anderen feuchten Orten.

6 – Aufbau:

Wir bitten Sie nachdrücklich, nur ein Befestigungssystem oder nur Halterungen zu verwenden, die durch den Hersteller empfohlen oder mit diesem Produkt mitgeliefert werden. Folgen Sie den Montageanleitungen sorgfältig und verwenden Sie geeignete Werkzeuge.

Vergewissern Sie sich immer, dass dieses Gerät sicher befestigt ist, um Vibrationen oder einem Verrutschen während des Betriebs vorzubeugen, da dies zu Körperverletzungen führen könnte.

7 – Decken- oder Wandmontage:

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung, bevor Sie mit der Durchführung einer Decken- oder Wandmontage beginnen.

8 – Belüftung:

Die Lüftungsoffnungen gewährleisten eine sichere Benutzung dieses Produkts und beugen dem Risiko der Überhitzung vor.

Bedecken oder blockieren Sie diese Öffnungen nicht, da dies zu Überhitzung und potentieller Körperverletzung oder Produktbeschädigung führen könnte. Dieses Produkt sollte niemals in einem geschlossenen unbelüfteten Bereich wie beispielsweise einem Transportkoffer oder einem Rack betrieben werden, es sei denn, Lüftungsoffnungen werden für diesen Zweck bereitgestellt.

9 – Wärmeinwirkung:

Dauerhafter Kontakt mit oder ständige Nähe zu warmen Oberflächen kann zur Überhitzung und Produktbeschädigung führen. Bitte halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Heizern, Verstärkern, Heizplatten usw. fern.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WARNHINWEISE: Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer instandsetzbaren/wartbaren Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu warten. Bitte setzen Sie sich für den eher unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Gerät instandgesetzt werden muss, mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung.
Verwenden Sie bitte keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungen oder Anschlusssysteme, solange Sie sich nicht vergewissert haben, dass Sie ordnungsgemäß isoliert sind und keine Beschädigungen besitzen, um elektrischen Fehlfunktionen vorzubeugen.

Schallpegel

Unsere Audiolösungen liefern beachtliche Schalldruckpegel (SPL), die bei längerer Einwirkung für die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Bitte stehen Sie nicht in unmittelbarer Nähe der betriebenen Lautsprecher.

Recycling Ihres Geräts

- Da sich HITMUSIC wirklich für die Umwelt einsetzt, vermarkten wir nur saubere, ROHS-konforme Produkte.
- Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle. Durch die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Produkts bei der Entsorgung werden die natürlichen Ressourcen geschont und es wird sichergestellt, dass es auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

10 – Elektrische Stromversorgung:

Dieses Produkt kann nur mit einer ganz bestimmten Spannung betrieben werden. Die Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Produkts.

11 – Schutz des Netzkabels:

Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass nicht auf es getreten wird, es nicht durch auf dem Netzkabel stehende Gegenstände gequetscht oder durch gegen das Netzkabel drückende Gegenstände eingeklemmt wird. Achten Sie beim Netzkabel besonders auf die Steckkontakte des Netzsteckers, den Bereich, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird und auf einfach zu erreichende Netzsteckdosen.

12 – Sicherheitsmaßnahmen bei der Reinigung:

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Ausführung von Reinigungsarbeiten beginnen. Dieses Produkt sollte nur mit Zubehör gereinigt werden, das vom Hersteller empfohlen wurde. Verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Waschen Sie dieses Produkt nicht.

13 – Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

14 – Eindringen von Flüssigkeiten oder Gegenständen:

Lassen Sie keine Gegenstände in dieses Produkt eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen kann.
Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten auf diesem Produkt, da diese in die elektronischen Komponenten eindringen können und dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

15 – Dieses Produkt muss gewartet werden, wenn:

- Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal, wenn:
- Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurde.
 - Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind.
 - Das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
 - Das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
 - Das Gerät beschädigt wurde.

16 – Überprüfung / Wartung:

Führen Sie keine Überprüfung oder Wartung selbst durch. Alle Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.

17 – Betriebsumfeld:

Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit: +5 bis +35 °C, die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 85 % liegen (wenn die Lüftungsoffnungen nicht blockiert sind).
Nehmen Sie dieses Produkt nicht an unbelüfteten, sehr feuchten oder warmen Orten in Betrieb.

1 – Einführung

Vielen Dank für den Kauf des COMBO60.

Sie besitzen jetzt ein hochwertiges, intelligentes Produkt, das alle Ihre Anforderungen erfüllt.

Dieser COMBO60 wurde nach langjähriger Erfahrung und Forschung entwickelt und wurde schnell zu einem Spitzenprodukt seiner Kategorie.

Die Bedienungsanleitung, die Sie gerade lesen, hilft Ihnen dabei, sich mit Ihrem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie sie während der ersten Inbetriebnahme in Reichweite auf.

2 – Haupteigenschaften

Verstärker:

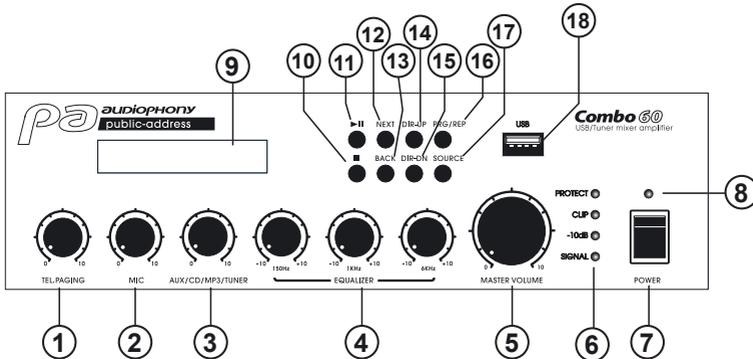
- 1 Mikrofoneingang über asymmetrische Klinkenbuchse
- 1 USB-Eingang für integrierten Mediaplayer
- 2 Line-Eingänge (Wahlschalter auf der Rückseite)
- Tele-Paging-Eingang mit Verstärkungsregelung
- Wartemusikausgabe
- 4, 8, 16 Ohm oder 100 V
- 3-Wege-Equalizer, +/-10 dB

Multimedia-Modul (mitgeliefert)

- MP3-Player über USB-Stick
- MW / UKW-Tuner mit Frequenzspeicher
- LCD-Display

4 – Beschreibung

4.1 – Vorderseite



[1] TEL.PAGING-Lautstärkeregler

Einstellung der Tele-Paging-Lautstärke von 0 (Minimum) bis 10 (Maximum).
Sie können das Mikrofon MIC-DESK (optional) mit dem XLR / 6,35 Klinkenkabel verwenden.

[2] MIC-Lautstärkeregler

Einstellung der Lautstärke des Mikrofons von 0 bis 10.

[3] AUX/CD/MP3/TUNER-Lautstärkeregler

Einstellung der Lautstärke von AUX, CD und internem Modul von 0 bis 10.

[4] EQUALIZER-Regler

Einstellung des Pegels für jede Frequenz. Es gibt 3 Frequenzen (wie unter jedem Regler angegeben): 150 Hz (Bässe), 1 kHz (Mitten), 6 kHz (Höhen).
Einstellbereich von +/-10 dB.

[5] MASTER VOLUME-Regler

Einstellung der Hauptlautstärke des Verstärkers von 0 bis 10.

[6] Kontroll-LEDs

Diese LEDs zeigen den Ausgangspegel an.
Die PROTECT LED zeigt an, dass sich das Gerät im Schutzmodus befindet. Der Schutzmodus ist ein Sicherheitsmodus, der verhindert, dass das Gerät weiterhin in Betrieb ist, wenn ein Problem auftritt (Kurzschluss, übermäßige Temperaturen oder Geräuschpegel). Die CLIP LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Verstärker überhitzt oder die Lautsprecher beschädigt werden können.

[7] POWER Ein/Aus-Schalter

Schaltet das Gerät ein oder aus.

[8] Betriebsanzeige

Leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

[9] LCD-Anzeige

Zeigt Informationen zum Status des Moduls oder des aktuell wiedergegebenen Titels an.

[10] Stopptaste

Im USB-Modus:
Beendet die Wiedergabe des aktuellen Titels.

[11] Wiedergabe/Pause-Taste

Im USB-Modus:
Hält den aktuell wiedergegebenen Titel vorübergehend an oder setzt die Wiedergabe fort.

[12] NEXT-Taste

Im USB-Modus:
Springt zum nächsten Titel.

[13] BACK-Taste

Im USB-Modus:
Keht zum vorherigen Titel zurück.

[14] DIR-UP-Taste

Im USB-Modus:
Springt zum nächsten Ordner.

Im Tuner-Modus:

Drücken Sie diese Taste, um zur nächsten gespeicherten Frequenz zu springen.
Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Frequenzspeicher zu durchsuchen.

[15] DIR-DN-TasteIm USB-Modus:

Springt zum vorherigen Ordner.

Im Tuner-Modus:

Drücken Sie diese Taste, um zur vorherigen gespeicherten Frequenz zu springen.

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Frequenzspeicher zu durchsuchen.

[16] PRG/REP-TasteIm USB-Modus:

Erstellen von Programmen (Wiedergabelisten).
Um ein Programm zu erstellen, stoppen Sie die Wiedergabe des Titels und drücken Sie die **PRG/REP**-Taste. Auf dem Display wird **P01** angezeigt.

- Wählen Sie einen Ordner und eine Datei aus.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **PRG/REP**-Taste. Auf dem Display wird **P02** angezeigt.
- Wählen Sie einen Ordner und eine Datei aus.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **PRG/REP**-Taste. Auf dem Display wird **P03** angezeigt.

Wiederholen Sie die gleichen Schritte, bis die Wiedergabeliste alle gewünschten Titel enthält. Drücken Sie die **Wiedergabe/Pause**-Taste, um die Wiedergabeliste zu starten.

Zum Abbrechen eines Programms drücken Sie zweimal **STOPP**. Das Programm wurde abgebrochen.

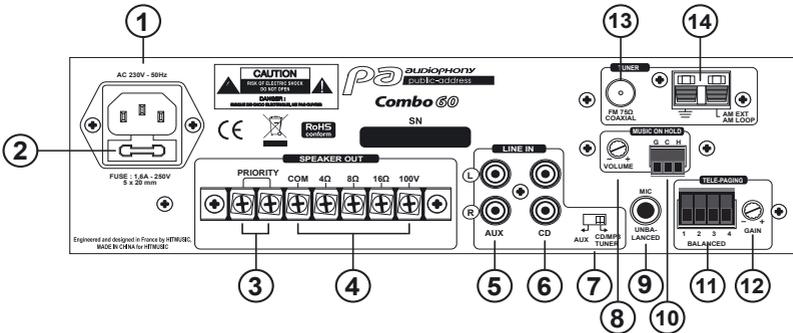
[17] SOURCE-Taste

Wählt eine Quelle aus: Tuner MW, Tuner UKW, CD oder USB. Drücken Sie diese Taste, um durch die Quellen zu blättern.

[18] USB-Anschluss

Diese USB-Buchse ist für USB-Massenspeichergeräte vorgesehen. Wir empfehlen dringend, nur FAT-formatierte Geräte zu verwenden.

4.2 Rückseite



[1] Steckdose

Anschluss für das mitgelieferte Netzkabel. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel oder ein gleichwertiges Kabel.

[2] Sicherungsfach

Wenn die Sicherung ausgetauscht werden muss, ersetzen Sie sie nur durch eine neue mit genau den gleichen Eigenschaften.

[3] PRIORITY-Klemmen

Schließen Sie hier das Mikrofon oder Tele-Paging-Gerät an, dem Sie Vorrang einräumen möchten. In diesem Fall werden andere Quellen abgeblendet, während Sie Mikrofon oder Tele-Paging verwenden.

[4] SPEAKER OUT-Klemmen

Schließen Sie Ihre Lautsprecher hier wie folgt an:

- Wenn Sie 100-V-Lautsprecher verwenden, verbinden Sie COM mit dem gemeinsamen Anschluss und den Pluspol mit dem Anschluss, der der ausgewählten Zone entspricht. Schließen Sie bei Verwendung eines Mehrzonensystems alle gemeinsamen Anschlüsse an den COM-Anschluss an. Die Summe der Lautsprecherleistungen darf die maximale Leistung Ihres Verstärkers nicht überschreiten.
- Bei Verwendung von Lautsprechern mit 16 bis 4 Ohm (oder eines Lautsprechersatzes) schließen Sie den COM-Anschluss und + an den 4 Ohm-Anschluss an. In diesem Fall muss die Gesamtleistung der Lautsprecher mit der Verstärkerleistung (+/-10 %) identisch sein und die Gesamtimpedanz muss unter 4 Ohm liegen.



WARNUNG: Gefährliche Ausgangsspannung (100 V)
Verwenden Sie Lautsprecherkabel,
die den geltenden
Sicherheitsbestimmungen entsprechen.

[5] AUX-Eingang

Schließen Sie Ihren CD- oder MP3-Player usw. an diese unsymmetrische Cinch-Buchse mit Linepegel (-10 dB) an.

[6] CD-Eingang

Schließen Sie Ihren CD- oder MP3-Player usw. an diese unsymmetrische Cinch-Buchse mit Linepegel (-10 dB) an.

[7] AUX/CD-MP3-TUNER-Wahlschalter

Auswahl zwischen AUX- und CD-Eingängen. Die ausgewählte Quelle ist die einzige Quelle, auf die über das SOURCE-Menü zugegriffen werden kann. Durch Auswahl des AUX-Eingangs wird der Betrieb des internen Mediaplayers abgebrochen.

[8] MUSIC ON HOLD-Lautstärkereglер

Anpassen der Lautstärkeeinstellungen für Wartemusik.

[9] MIC-Eingang

Sie können an diese unsymmetrische 6,35-Klinkenbuchse ein Mikrofon anschließen.

[10] Wartemusik-Ausgang

Auswahl der Wartemusik, die vom COMBO60 beim Einsatz mit einem Telefonendgerät verwendet wird.

[11] Tele-Paging-Eingang

Schließen Sie hier Ihr Telepaging-System (Fernbenachrichtigung) an.

[12] TELE-PAGING-Verstärkungsregelung

Einstellen der Lautstärke des Tele-Pagings.

[13] FM-Antenne

Schließen Sie hier Ihre UKW-Antenne an.

[14] AM-Antenne

Schließen Sie hier Ihre MW-Antenne an.

4.3 – Funktionen und zusätzliche Informationen

PRIORITY-Anschlüsse

Anschluss eines potenzialfreien Kontaktschalters. Wenn diese beiden Klemmen verbunden wurden, werden alle anderen Quellen (AUX- und CD-Eingänge) abgeblendet. Der Standardparameter ist -30 dB.

MUSIC ON HOLD-Anschlüsse

Hier können Sie einen Verstärker an Ihre Telefonzentrale anschließen, um während der Wartezeit ein Musiksignal zu übertragen. Ihre Telefonzentrale muss über diese Funktion verfügen. Die Verkabelung muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Verdrahtung: Das Signal muss an die Stifte C und H übertragen werden.

TELE PAGING -Anschlüsse

Die mit TELE PAGING gekennzeichneten Anschlüsse ermöglichen den Anschluss eines entfernten Ansagesystems an Ihren Verstärker. Jedes eingehende Signal hat eine höhere Priorität. Die Einstellungen werden nach der Ansage wieder auf normal zurückgesetzt. Verdrahtung: Die Beschallungsanlage muss an Pin 1 und 3 angeschlossen werden. Stift 1 ist Minus (-Ve), Stift 2 ist Masse, Pin 3 ist Plus (+ Ve), während Stift 4 für die

Stummschaltung verwendet wird. Jedes an Stift 4 erkannte Signal ist ein Prioritätssignal.

Anschluss Ihres USB-Sticks

Schließen Sie Ihren USB-Stick an, bevor Sie den COMBO60 einschalten. Der Standard-MP3-Modus ist „full loop“, d.h. das Gerät liest alle in einer Schleife enthaltenen Titel.

Verwenden Sie nur kompatible Formate: Der Stick oder die Festplatte muss mit FAT formatiert sein und die max. Kapazität ist 500 GB.

Außerdem kann der Player Dateien mit bis zu 48 kHz **lesen**. Die Abtastrate ist auf 320 Kbit/s **begrenzt**.

Wir raten dringend davon ab, Geräte zu verwenden, die andere Dateitypen (Bilder, Videos usw.) enthalten.

USB-Ordnerstruktur

Der USB-Stick-Player kann maximal 99 Ordner lesen. Jeder Ordner kann bis zu 999 Dateien enthalten. Jenseits dieser Grenzwerte erkennt der Player keine Titel.

Darüber hinaus darf die Ordnerstruktur nicht mehr als 8 Ebenen enthalten, einschließlich des Stammverzeichnisses.

4.4 – Ausgangsklemmen

Die Ausgangsklemmen befinden sich auf der Rückseite und können zum Anschluss von Bananensteckern oder blanken Litzen verwendet werden. Die Klemme ist COM, während die Klemmen die Plus-Anschlüsse sind (die Wahl hängt von der Spannung ab).

Verwenden Sie nur Lautsprecher, deren Übertrager eine geringere Gesamtleistung als die Leistung des Verstärkers haben.

Wenn Sie ein Lautsprechersystem zwischen 4 und 16 Ohm verwenden, nutzen Sie den entsprechenden 4-16 Ohm-Ausgang. In diesem Fall muss die Gesamtleistung der Lautsprecher an die Gesamtleistung des Verstärkers angepasst werden (+/-10 %).

Die Impedanz darf nicht niedriger als 4 Ohm oder größer als 16 Ohm sein, um Schäden am Verstärker zu vermeiden.

5 – Kabelquerschnitt, abhängig von der Installation:



WARNUNG:
Der LAUTSPRECHERAUSGANG liefert eine gefährliche
Spannung von 100 V
Schalten Sie Ihr System aus, wenn Sie Kabel wechseln.



Nachstehend finden Sie eine Tabelle mit den Kabelquerschnitten, die je nach Leistung und Entfernung verwendet werden können:

Verstärkerleistung: 100 V	0,75 mm ²	1,0 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4,0 mm ²
30 W	800 m	1000 m	1600 m	2600 m	4200 m
60 W	400 m	500 m	800 m	1300 m	2100 m
120 W	200 m	250 m	400 m	600 m	1000 m
240 W	100 m	130 m	200 m	300 m	500 m

Die Lautsprecher müssen immer parallel geschaltet werden und die Summe der Lautsprecherleistungen darf niemals die Nennleistung überschreiten. Andernfalls können die Verstärker schwer beschädigt werden. Verwenden Sie Kabel, die den aktuellen elektrischen Normen und Sicherheitsbestimmungen entsprechen.

6 – Verkabelung einer 100 V-Leitung:

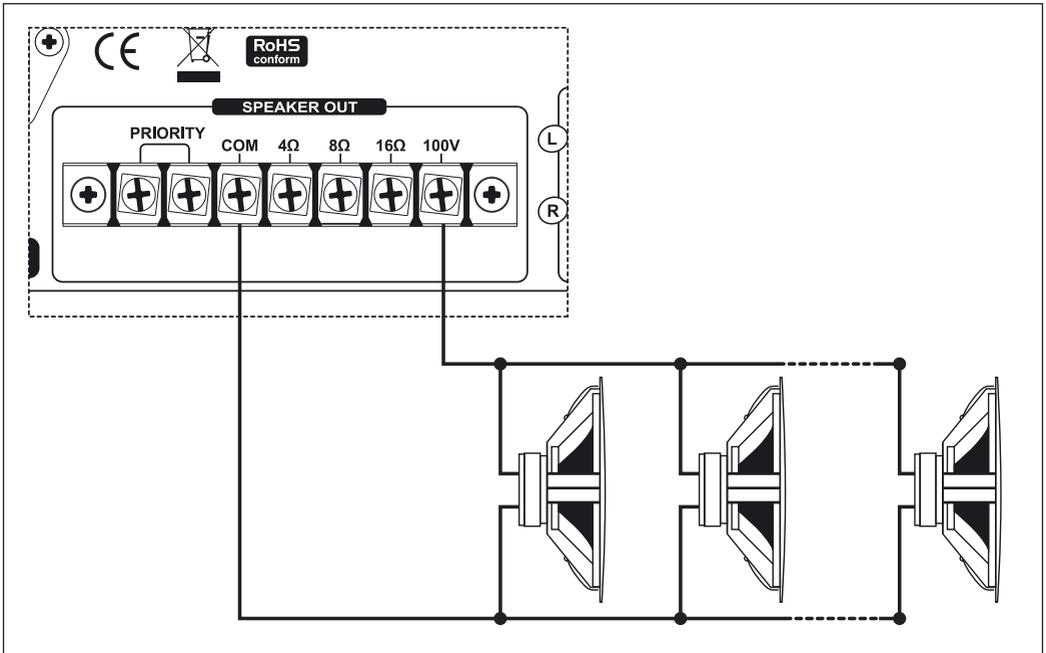
Verkabelung der Lautsprecher:

Die COM-Klemme gruppiert die Anschlüsse jeder Zone neu.

Die Lautsprecher können parallel geschaltet werden.

Die Summe der Lautsprecherleistungen darf die Leistung des Verstärkers nicht überschreiten.

Die Gesamtimpedanz der Lautsprecher darf nicht niedriger sein als die minimale Ausgangsimpedanz.



7 – Technische Daten

RMS-Leistung	60 W
Netzteil	230 V – 50 Hz
Sicherung	1,6 A – 250 V
Klirrfaktor	2,5 %
Minimale Ausgangsimpedanzen	4 Ω, 8 Ω, 16 Ω, 166 Ω bei 100 V und 82 Ω bei 70 V
Frequenzgang	100 Hz bis 20 kHz
Mikrofoneingang	1 mV bei 600 Ω
AUX-Eingang	200 mV bei 50 kΩ
CD-Eingang	500 mV bei 50 kΩ
Tele-Paging-Eingang	100 mV bis 900 mV (symm.)
Wartemusikausgabe	Max. 1 W bei 32 Ω
Signal-Rausch-Verhältnis für Mikrofon	> 60 dB
Signal-Rausch-Verhältnis für AUX / CD	> 70 dB
Einstellungsbereich für den Equalizer	±10 dB
Abmessungen H x B x T mm	90 x 270 x 260 mm
Gewicht	5 kg

Da AUDIOPHONY® seine Produkte mit größte Sorgfalt herstellt, um sicherzustellen, dass Sie nur die bestmögliche Qualität erhalten, können unsere Produkte ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aus diesem Grund können die technischen Daten und die physische Konfiguration des Produkts von den Abbildungen abweichen. Sie erhalten Informationen über die neuesten Nachrichten und Updates über die Produkte von AUDIOPHONY® auf www.audiophony.com
AUDIOPHONY® ist ein Warenzeichen von HITMUSIC S.A.S – Zone Cahors sud – 46230 FONTANES – FRANKREICH